

uvex

a Marking on frame

- I Identification of the manufacturer
- II Number of the EN Standard
- III Field(s) of use (where applicable)
- IV Symbol for resistance to high speed particles (where applicable)
- V Certification mark

b Marking on lens

- VI Scale numbers (filters only)
- VII Identification of the manufacturer
- VIII Optical class
- IX Symbol for mechanical strength (optional)
- X Symbol for non adherence of molten metal and resistance to penetration of hot solids (optional)
- XI Symbol for resistance to surface damage by fine particles (optional)
- XII Symbol for resistance to fogging (optional)
- V Certification mark

Notified Body 0196
DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbh
Albainstr. 56 | D-12103 Berlin

494014000000/12.15/v004/D
© 2015 – UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH
Wuerzburger Str. 181-189
90766 Fuerth
GERMANY
Phone: +49(0)911 9736-0
Internet:uvex-safety.com

D Gebrauchsanleitung für Arbeitsschutzbrillen nach EN 166: 2001

Schutzbrillen bei Raumtemperatur in trockenen Räumen lagern. Sichtscheiben sollten bei großer Staubbelastung regelmäßig gereinigt werden. Sichtscheiben nicht in trockenem Zustand reinigen, sondern mit uvex Reinigungsflüssigkeiten oder unter fließendem Wasser. Verkratze oder beschädigte Sichtscheiben sollten ausgetauscht werden. Verwenden Sie nur original uvex Ersatzscheiben und Ersatzteile. Zur Desinfektion der Schutzbrillen fragen Sie bitte im Einzelfall bei uvex nach. Bei extrem empfindlichen Personen können bei Hautkontakt mit bestimmten Werkstoffen unter Umständen allergische Reaktionen auftreten. Wird die Schutzbrille über einer Korrekturbille getragen, können mechanische Einwirkungen (z.B. Stöße) übertragen werden und somit eine Gefährdung darstellen.

Falls mechanischer Schutz bei extremen Temperaturen erforderlich ist, muss das Augenschutzgerät die Zusatzkennzeichnung T aufweisen (z.B. FT, BT, AT). Ansonsten darf das Augenschutzgerät nur bei Raumtemperatur zum Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit verwendet werden. Haben Sichtscheibe und Tragkörper nicht die gleichen Kurzzeichen F, B und A, so ist dem gesamten Augenschutzgerät der niedrigere Verwendungsbereich zuzuordnen. Sonnenschutzfilter mit einer Transmission von weniger als 80% sind für Verwendung in der Dämmerung und Nacht nicht geeignet.

a Kennzeichnung auf Tragkörper		b Kennzeichnung Sichtscheiben	
I	Identifikationszeichen des Herstellers	VI	Schutzstufe (nur Filter)
II	Numer der EN-Norm	VII	Identifikationszeichen des Herstellers
III	Verwendungsbereiche	VIII	Optische Klasse
IV	Kurzzeichen für die Beständigkeit gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit	IX	Kurzzeichen für mechanische Festigkeit
V	Zertifizierungszeichen	X	Kurzzeichen für Nichthaften von Schmelzmetall und Beständigkeit gegen Durchdringen heißer Festkörper
VI	mechanische Festigkeit	XI	Kurzzeichen für Abriebfestigkeit
ohne	Mindestfestigkeit (nur Filter)	XII	Kurzzeichen Beständigkeit gegen Beschlagen
S	Erhöhte Festigkeit (nur Filter)	V	Zertifizierungszeichen
F	Stoß mit niedriger Energie (45 m/s)		
B	Stoß mit mittlerer Energie (120 m/s)		
A	Stoß mit hoher Energie (190 m/s)		
III Benennung		Beschreibung der Verwendungsbereiche	
ohne	allg. Verwendung	nicht spez. mechanische Risiken, Gefährdungen durch UV- und/oder sichtbare IR-Strahlung	
3	Flüssigkeiten	Flüssigkeiten (Tropfen und Spritzer)	
4	Großstaub	Staub mit einer Korngröße > 5µm	
5	Gas und Feinstaub	Gas, Dämpfe, Nebel, Ruche und Staub der Korngröße < 5µm	
8	Störlichtbogen	elektrische Lichtbogen bei Kurzschluss in elektrischen Anlagen	
9	„Schmelzmetall u. heiße Festkörper“	Metallspritzer und Durchdringen heißer Festkörper	

IT ISTRUZIONI PER OCCHIALI DI SICUREZZA SECONDO EN 166:2001

Conservare gli occhiali di sicurezza a temperatura ambiente in luoghi asciutti. Pulire regolarmente le lenti impolverate. Lavare le lenti in plastica solo con detergente uvex o sotto acqua corrente. Lenti graffiate o danneggiate dovrebbero essere sostituite. Usare soltanto lenti o parti di ricambio uvex. Per la disinfezione degli occhiali consultare la ditta uvex. Persone estremamente sensibili possono essere allergiche a certi materiali. Se gli occhiali di sicurezza vengono portati al di sopra degli occhiali da vista, possono essere trasmesse le azioni meccaniche (per es. colpi), che rappresentano perciò un pericolo. Nel caso sia necessaria una protezione meccanica a temperature estreme, il dispositivo di protezione oculare deve presentare il marchio addizionale T (per es. FT, BT, AT). Altrimenti il dispositivo di protezione oculare può essere usato come protezione contro particelle ad alta velocità solo a temperatura ambiente. Se lente è montatura non hanno le stesse sigle F, B o A il mezzo di protezione degli occhi è da classificare nel campo di applicazione inferiore. Filtri solari con una trasmissione minore all'80% non sono idonei per l'uso di sera e di notte.

a Simbolo sulla montatura		b Simbolo sulla lente	
I	Identificazione del produttore	VI	Classe di protezione (solo filtro)
II	Numero della norma EN	VII	Identificazione del produttore
III	Simbolo del campo di applicazione	VIII	Classe ottica
IV	Simbolo di resistenza meccanica da particelle ad alta velocità	IX	Simbolo per la resistenza meccanica
V	Simbolo di certificazione	X	Simbolo di non aderenza di metallo fuso e resistenza alla penetrazione di corpi solidi ardenti
VI	Resistenza meccanica	XI	Simbolo per l'abrasione
Senza	Resistenza minima (solo filtro)	XII	Simbolo per la resistenza all'appannamento
S	Resistenza massima (solo filtro)	V	Simbolo di certificazione
F	Colpo con energia minima (45 m/s)		
B	Colpo con energia media (120 m/s)		
A	Colpo con energia elevata (190 m/s)		
III Denominazione		Descrizione delle aree di utilizzo	
Senza	Utilizzo generale	Rischi meccanici non speciali, pericoli dovuti a raggi UV e/o raggi infrarossi visibili	
3	Liquidi	Liquidi (gocce e spruzzi)	
4	Polvere grossolana	Polvere con dimensioni delle particelle > 5 µm	
5	Gas e polvere fine	Gas, vapori, nebbia, fumi e polvere con dimensioni delle particelle < 5 µm	
8	Arco elettrico parassita	Archi elettrici in caso di cortocircuito in impianti elettrici	
9	„Metallo fuso e corpi solidi bollenti“	Spruzzo metallico e penetrazione in corpi solidi	

PT Instruções de utilização para óculos de protecção segundo a norma EN 166: 2001

Armazenar os óculos de protecção em espaços secos e em temperatura ambiente. Em caso de exposição acentuada ao pó, as lentes devem ser limpas com regularidade. Não limpar as lentes a seco, mas sim com produtos de limpeza uvex ou debaixo do fluxo de água da torneira. As lentes riscadas ou danificadas devem ser substituídas. Utilize apenas peças ou lentes de substituição originais uvex. Para a desinfecção dos óculos de protecção consulte, se necessário, a uvex. Pessoas extremamente sensíveis poderão eventualmente sofrer reacções alérgicas ao contacto da pele com determinados materiais. Se os óculos de protecção forem usados por cima de óculos de correção, podem-se transmitir efeitos mecânicos (p.ex. embates) que representam perigo. Caso seja necessária protecção mecânica em temperaturas extremas, o aparelho de protecção dos olhos tem de possuir a característica adicional T (p.ex. FT, BT, AT). Em caso contrário, o aparelho só pode ser utilizado em temperatura ambiente para a protecção contra partículas projectadas a elevada velocidade. Se as lentes e a armação não possuírem os mesmos símbolos F, B e A, deve-se aplicar a todo o aparelho de protecção dos olhos o campo de aplicação mais baixo. Filtro de protecção solar com um índice de transmissão inferior a 80%, não indicado para utilizar no crepúsculo ou de noite.

a Caracterização das armações		b Caracterização das lentes	
I	Caracteres de identificação do fabricante	VI	Nível de protecção (só filtro)
II	Número da norma EN	VII	Caracteres de identificação do fabricante
III	Áreas de aplicação	VIII	Classe óptica
IV	Simbolo da resistência contra partículas projectadas a elevada velocidade	IX	Simbolo para resistência mecânica
V	Caracteres de certificação	X	Simbolo para não aderência de metal fundido e resistência contra penetração de sólidos quentes
VI	Resistência mecânica	XI	Simbolo de resistência à abrasão
sem	Resistência mínima (apenas filtro)	XII	Simbolo de resistência contra condensação
S	Resistência gradual (apenas filtro)	V	Caracteres de certificação
F	Impacto com pouca energia (45 m/s)		
B	Embate com energia média (120 m/s)		
A	Embate com energia elevada (190 m/s)		
III Designação		Descrição das áreas de utilização	
sem	Utilização geral	Riscos mecânicos não específicos, riscos devido a radiação UV e/ou IR visível	
3	Líquidos	Líquidos (gotas e sprays)	
4	Pó grosso	Pó com tamanho de grão > 5 µm	
5	Gás e pó fino	Gás, vapores, neblinas, fumos e pó com tamanho de grão < 5 µm	
8	Arco eléctrico	Arco eléctrico em curto-circuito nos sistemas eléctricos	
9	„Metal de fusão e corpos sólidos quentes“	Sprays metálicos e trespassagem dos corpos sólidos quentes	